

Abbildung 9 Speicheranzeigen

### Messungen vornehmen (siehe Abb. 10)

Die Messoptionen und Anzeigendetails sind, je nachdem welches Instrument Sie benutzen, unterschiedlich.

Das Instrument muss sich im **Messung Stopp-Modus** befinden (rote Balken oben und unten auf der Anzeige), bevor Sie eine Messung starten können.

Drücken Sie die **Lauf/Stopp-Taste (D)**, um Messungen vorzunehmen. Es erscheinen grüne Balken oben und unten auf der Anzeige.

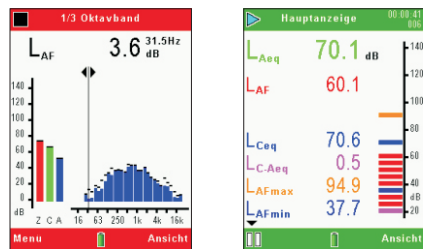


Abbildung 10. Beispiele von Stopp- und Messlaufanzeigen

### Messlaufanzeigen

Das **Spiel-Symbol** wird oben links und das Pausensymbol unten links auf der Anzeige angezeigt. Die linke Programmier Taste **(A)** ist die **Pause/Lauf-Steuerung** und schaltet zwischen diesen beiden Betriebsarten um.

Die Anzeige **PAUSIERT!** erscheint, wenn die Messung angehalten wird. Die schrittweise Messlaufnummer und die Messlaufdauer erscheinen stets oben rechts auf der Anzeige. Sobald der Timer für die Messlaufdauer eingestellt ist, erscheint ein Stoppuhrsymbol neben dem Countdown-Zähler. Um den Messlaufdauer-Timer zu aktivieren oder deaktivieren, benutzen Sie die **Einstellungen-Anzeigen** (siehe Abb. 6). Ist der Messlaufdauer-Timer nicht eingestellt, zählt die digitale Zeitzuhr ab, bis der Messlauf manuell eingestellt ist (durch Drücken der **Messlauf/Stopp-Taste (D)**).

Für Instrumente mit dieser Option können die Broadband-Werte als Balkendiagramm oder eine grafische Zeitbilanz auf der **Grafik-Anzeige** angesehen werden. Drücken des **Ansicht-Tasters (B)**, schaltet zwischen den **Grafik- und Haupt-Bildschirmen** hin und her.

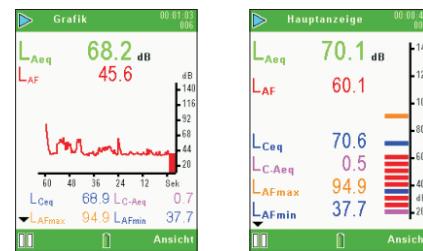


Abbildung 11. Grafik- und Hauptbildschirme

Einige Gerätetypen erstellen zwei zusätzliche Oktavband (bzw. Terzband)-Anzeigen (siehe Abb. 12). Schalten Sie zwischen den Anzeigen mit der **Ansicht (B)**-Taste hin und her. Benutzen Sie die linken/rechten Navigiertasten **(C)**, um durch die Frequenzbänder auf der grafischen Anzeige zu laufen. Schalten Sie zwischen den angezeigten Lmax und Leq-Funktionen mit den Pfeiltasten (nach oben/nach unten) hin und her.

Jedes Balkendiagramm stellt ein Oktavband in Hz oder KHz dar. Um eine Tabelle der Oktavenbandwerte zu erhalten, drücken Sie **Ansicht (B)**.

Im Terzbandmodus benutzen Sie die Nach oben/Nach unten Pfeiltasten, um die angezeigten Frequenzen auf der Tabelle zu ändern.

Einige Geräte in der CEL-63x-Serie können alle auf Abb. 11 und Abb. 12 dargestellten Bildschirme anzeigen.

Die **Markiereranzeige** gestattet Ihnen, Lärmdaten mit einer speziellen Identität zu markieren (zum Beispiel Fahrzeuglärm), indem Sie eine von vier Markierungen anwenden.

Sobald der Messlauf beendet ist, drücken Sie die **Lauf/Stopp-Taste (D)**. Eine Anzeige erscheint und fordert Sie auf die Maßnahme zu bestätigen – drücken Sie **Ja** am Ende des Messlaufs.

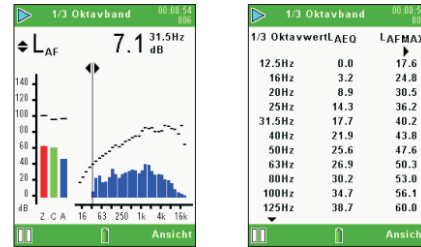


Abbildung 12. Terzbandgrafik- und Tabellenanzeigen

### Speichern

Schalten Sie das CEL-63-Instrument ab, wenn Sie es nicht zum Erfassen von Messungen benutzen, und entfernen Sie die Batterien, wenn das Instrument nicht über längere Zeit hinweg benutzt wird.

Achten Sie immer darauf, dass das Instrument nicht beschädigt werden kann, und schützen Sie es vor Eindringen von Wasser.

Um das Mikrofon zu schützen, sollten Sie stets einen Windschirm anbringen.

### Weitere Informationen

Für weitere Informationen zu allen, in dieser Anleitung für den Sofortstart zusammengefassten Themen, sehen Sie bitte das Benutzerhandbuch.

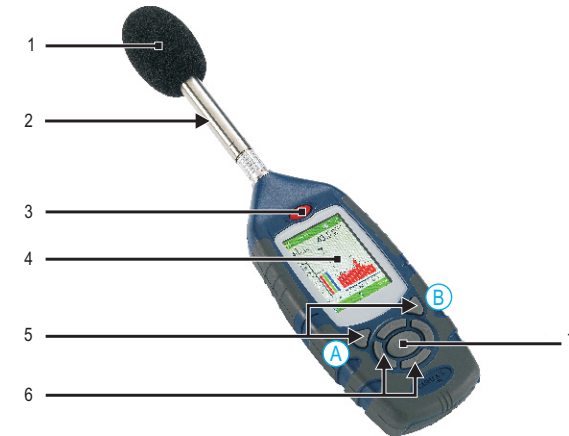
### Gerätetypen

Tabelle 1 unten weist die Gerätetypen auf und zeigt, was jedes Gerät in diesem Bereich für Kapabilitäten hat. Bitte beachten Sie, dass die für Sie verfügbaren Charakteristiken und die Anzeigen, die Sie ansehen können, von dem von Ihnen benutzten Gerätetyp abhängig sind.

Anwendung	Modellnummer	Kumulative Daten speichern	Datenmarkierer	Messlaufdauer-Timer	Logging der Zeitbilanz	Automatische Ein/Aus-Timer	Statistische Parameter (Ln%)
Berufsbezogen	CEL-630	✓	✓	✓			
Umweltbezogen	CEL-631	✓	✓	✓			✓
Umweltbezogen (mit Logging)	CEL-632	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Berufsbezogen (mit Logging)	CEL-633	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Tabelle 1 CEL-63x-Gerätetypen, Anwendungen und Kapabilitäten

## Vor-Ort-Anleitung Schallpegelmessung der CEL-63x-Serie



1. Windschirm (um das abnehmbare Mikrofon zu schützen)
2. Fest angebrachter Verstärker
3. An/Aus-Taste
4. Anzeigebereich
5. Die Programmier Taste **A**
6. Navigiertaste **C**
7. Lauf/Stopp-Taste **D**

Abbildung 1. Die CEL-63x-Serie

### Einführung

Diese Anleitung zum Sofortstart hilft Ihnen, sich mit dem CEL-63y-Instrument schnell vertraut zu machen, sodass Sie es unverzüglich einsetzen können.

Wir setzen voraus, dass Sie das Instrument zum ersten Mal benutzen. Deshalb enthält diese Broschüre Anweisungen, wie die Batterien einzulegen sind, das Gerät anzuschalten, betriebsbereit einzurichten und zu kalibrieren ist, wie damit Messungen vorzunehmen sind und es sicher zu lagern ist.

Wir möchten, dass Sie die besten Leistungen von Ihrem Gerät erhalten und empfehlen, dass Sie genauere Informationen im Betriebsbuch suchen.

**CASELLA MEASUREMENT**  
Regent House, Wolsley Road, Kempston, Bedford, MK42 7JY, U.K.  
Telefon: +44 (0) 1234 844 100  
Fax: +44 (0) 1234 841 490  
Email für technischen Support: techsupport@casellacel.com  
Für technischen Support Online: http://supportdesk.casellacel.com

## Setzen Sie die Batterien ein.

Das CEL-6X0 Instrument benötigt drei AA-Batterien.

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die entsprechende Polarität. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

Beachten: Es kann sich um Zink-Kohle-Batterien, Alkalibatterien oder Akkus handeln. Setzen Sie immer NUREINEN Batterietyp ein.

## Schalten Sie das Instrument EIN

Drücken Sie die **An/Aus**-Taste Bestätigen Sie, dass das Batteriestandssymbol zeigt, dass die Batterien genügend aufgeladen sind.

Die Initialisierungsanzeige erscheint ca. 10 Sekunden lang und dann erscheint die Messungsanzeige im STOPP-Modus (mit roten Balken oben und unten auf der Anzeige). Drücken Sie die **Menü**-Taste, um auf die Einstellungen, den Datenspeicher und den Instrumentenstatus zuzugreifen. Die Anzeigen erscheinen je nachdem, welches Gerätemodell in Gebrauch steht.

## Einstellungsanzeige



1. Einstellungen 2. Speicherergebnisse 3. Instrumentenstatus  
A. Verlassen/Zurück B. Wählen/Bearbeiten  
C. Navigiertasten

Abbildung 2. Einstellungsanzeige

## Sprache einstellen (Siehe Abb. 2)

Wählen Sie die **1 Einstellung** und drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie **Sprache** Symbol **4** mit den Navigiertasten **C**. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die entsprechende Polarität. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

## Frequenzmodus einstellen (Siehe Abb. 2)

Einige Instrumente der CEL-63x-Serie gestatten Ihnen, entweder Oktav- oder Terzband für die Messungen einzustellen. Wählen Sie die **1 Einstellung** und drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie das **Oktavband** Symbol **5** mit den Navigiertasten **C**. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Benutzen Sie die Cursortasten **C**, um den Oktavbandmodus zu wählen. Drücken Sie **WÄHLEN (B)**. Drücken Sie **VERLASSEN (A)**.

## Stellen Sie Uhrzeit und Datum ein (siehe Abb. 3)

Wählen Sie die **1 Einstellung** und drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie **Uhrzeit einstellen** Symbol **2** mit den Navigiertasten **C**. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Mit den Navigiertasten **C** wählen Sie die korrekte Uhrzeit oder das derzeitige Datum. Drücken Sie **B**, um zu bearbeiten. Verstellen Sie Uhrzeit/Datum mithilfe der Navigiertasten **C**. Drücken Sie **SPEICHERN (B)**. Drücken Sie **VERLASSEN (A)**.

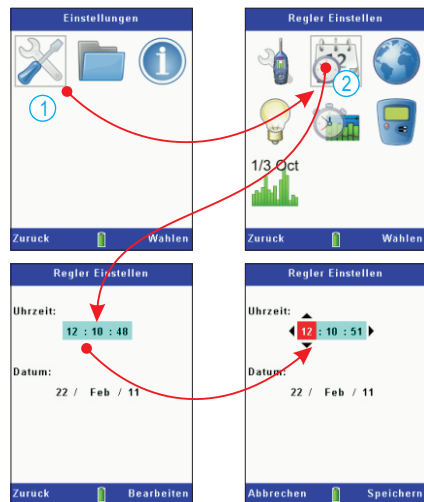


Abbildung 3. Einstellung von Uhrzeit und Datum

## Kalibrierung (siehe Abb. 4)

Die Kalibrierung wird automatisch gemäß des Bezugspegels aus dem **Einstellungs**-Menü eingestellt. Beachten Sie das Handbuch, um den Kalibrierungsbezugspegel einzustellen.



Abbildung 4. Kalibrierung

Wählen Sie die Messung **Stopp**-Anzeige Setzen Sie den Schallkalibrator fest auf das abnehmbare Mikrofon. Drücken Sie den **Ein/Aus**-Taster 1 des Kalibrators. Das CEL-63x-Instrument erkennt das Signal und aktiviert die Kalibrieranzeige (mit gelben Balken oben und unten). Drücken Sie **B**, um die Kalibrierung zu starten. Das Instrument kalibriert, und wenn beendet erscheint das Wort **AKZEPTIERT**. Drücken Sie **Verlassen (A)**, um zurück zur **Stopp**-Anzeige zu gehen. Drücken Sie den **Ein/Aus**-Taster des Kalibrators und halten Sie ihn heruntergedrückt, um den Kalibrator auszuschalten. Entfernen Sie den Schallkalibrator.

## Einrichtung (siehe Abb. 5)

Wählen Sie die **1 Einstellung** und drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie **Einrichtung** Symbol **2** mit den Navigiertasten **C**. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie die erforderliche Messansicht für die für Sie geltenden Normen mit den Navigiertasten **C**. Beachten Sie das Benutzerhandbuch für genaue Informationen über die Messungsansichten.

**Beachten:** Dieses Instrument erfasst alle Lärmfunktionen für jede beendete Messung gleichzeitig. Die **Messungsansicht**-Anzeigen definieren ganz einfach, welche Funktionen auf dem Messungsanzeigen angezeigt werden.



Abbildung 5. Einstellungsoptionen

## Messungskontrolle (siehe Abb.6)

Wählen Sie **Einstellungen** und benutzen Sie die Navigiertasten, um das **Messungskontroll**-Symbol **1** zu wählen. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie das **Messen-Start/Stop**-Symbol **2** mit den Navigiertasten. Drücken Sie **Bearbeiten (B)**. Wählen Sie Modus mit den Navigiertasten (Tastendruck / Unveränderliche Dauer / Timer). Drücken Sie **SPEICHERN (B)**. Wählen Sie zusätzliche unveränderliche **Dauer** oder **Timer**-Optionen mit den Navigiertasten. Drücken Sie **Bearbeiten (B)**, um mit den Navigiertasten die Messlaufdauer einzustellen. Drücken Sie **Speichern (B)**, um fortzufahren (falls erwünscht).

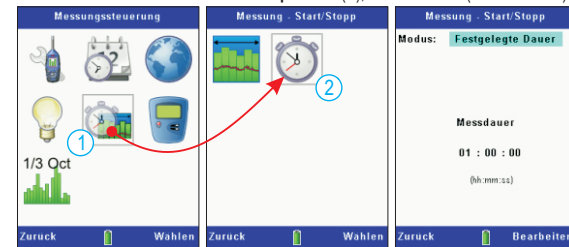


Abbildung 6. Laufdauer

## Messungsdatensätze (siehe Abb. 7)

Kumulative Messungen beim Instrument gelten für die gesamte Messungsdauer. Sie zeigen nicht an, wie der Schallpegel während der Messperiode geändert wurde. Das Instrument kann auch **Periodische** Messungen vornehmen, was Messungen, die für wiederkehrende Zeitintervalle erhalten werden, speichert. Sobald ein Intervall beendet ist, beginnt das Nächste, bis die periodische Messung stoppt.

Die Erfassungsfunktion des **Instrumentenprofils** erstellt einen zusätzlichen Zeitbilanz-Aufnahmekanal, der parallel mit entweder kumulativer oder periodischer Datenerfassung funktioniert. Der **Profilzeitbilanzkanal** kann eine schnellere Auflösung der Aufzeichnung erstellen, allerdings ist der Satz Lärmparameter reduziert.

Wählen Sie **Einstellungen** und benutzen Sie die Navigiertasten, um das **Messungskontroll**-Symbol **1** zu wählen. Drücken Sie **B**, um fortzufahren. Wählen Sie die Navigiertasten, um die Datensätze Symbol **2** zu benutzen. Stellen Sie die periodischen und Profilmessungsintervalle ein und drücken Sie Verlassen.

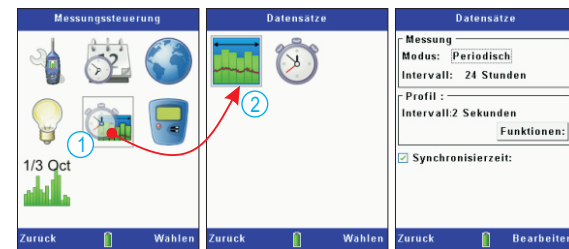


Abbildung 7. Messdatensätze



Abbildung 8. Speicherergebnisse

## Speicherergebnisse (siehe Abb.8)

Drücken Sie die **Menü**-Taste, um auf die Einstellungen, den Datenspeicher und den Instrumentenstatus zuzugreifen. Wählen Sie die **Speicherergebnisse** Symbol 1 mit den Navigiertasten, und drücken Sie **Wählen (B)**, um fortzufahren. Wählen Sie ein Ergebnis von der Liste mithilfe der Navigiertasten, und drücken Sie **Wählen (B)**, um die Messung zu wählen.

Wählen Sie **Ergebnisse ansehen 1** (siehe Abb. 9) mit den Navigiertasten, und drücken Sie **Wählen (B)**, um die gewählten Speicherergebnisse anzusehen. Für zusätzliche Daten drücken Sie **Ansicht (B)**. Die Anzeige stellt genaue schreibgeschützte Daten für die gewählte Messung dar. Drücken Sie **Ansicht (B)**, um die Daten in grafischer Darstellung zu sehen, mithilfe des Oktavbandformats, das in den Speicherergebnissen hinterlegt ist. Drücken Sie die Navigiertasten, um die Vertikallinie auf der Grafik zu bewegen. Jede Grafiksäule stellt ein Oktavband in Hz oder KHz dar. Drücken Sie **Ansicht (B)** noch einmal, um die Oktavbandergebnisse in Tabellenform anzusehen.

Schalten Sie zwischen Funktionen wie  $L_{max}$  und  $LA_{eq}$  mithilfe der Navigiertasten hin und her. Drücken Sie **Ansicht (B)**, um die Ergebnisse in Tabellenform anzusehen. Die Ergebnisse, die für die Oktavbandgrafik gespeichert wurden, zeigen die  $L_{max}$  und  $LA_{eq}$ -Funktionen an.

Drücken Sie **Verlassen (A)**, um die **Speicherergebnisse** zu verlassen oder **Ansicht (B)**, um noch einmal durch die Speicherergebnisse-Anzeigen zu takteln. Beachten Sie, dass die Anzeigen je nach dem von Ihnen eingesetzten Modell des CEL-63x-Instruments unterschiedlich sind.

## Speicherergebnisse löschen

Beachten Sie das Benutzerhandbuch für Details und Anweisungen, um die im Gerätespeicher hinterlegten Ergebnisse zu löschen.